

L'Abelle de la Nouvelle-Orléans JOURNAL QUOTIDIEN.

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., Limited PUBLISHERS. Col. HUGUES J. DE LA VERGNE PRESIDENT ET EDITEUR. H. BEQUE, JR. GERANT.

Phone Main 3487

Bureaux: 520 rue Conti, entre Décalur et Chartres.

Entered as second-class mail matter, at the Postoffice at New Orleans, La., under Act of March 3, 1879.

Prix de l'abonnement EDITION QUOTIDIENNE. Pour les Etats-Unis: Un an \$7.00, six mois \$4.00, trois mois \$2.00, un mois \$0.75. Pour l'Étranger: Un an \$12.00, six mois \$7.00, trois mois \$3.50, un mois \$1.25.

Edition hebdomadaire. Pour les Etats-Unis: Un an \$2.00, six mois \$1.25, trois mois \$0.75, un mois \$0.25. Pour l'Étranger: Un an \$3.00, six mois \$1.75, trois mois \$0.90, un mois \$0.30.

Edition du dimanche. Pour les Etats-Unis: Un an \$2.00, six mois \$1.25, trois mois \$0.75, un mois \$0.25. Pour l'Étranger: Un an \$3.00, six mois \$1.75, trois mois \$0.90, un mois \$0.30.

Bureau de l'Etat Civil

Naissances. Mme John Beecher, un garçon. Mme Thomas S. Billings, un garçon. Mme F. C. Bonnecaze, un garçon. Mme H. C. Crawford, un garçon. Mme Wm. Dartigalongue, un garçon. Mme Adolph Durar, une fille. Mme Charles E. Gerding, un garçon. Mme Chas. Hite, un garçon. Mme Gilbert Lapante, un garçon. Mme Warner Reed, une fille. Mme Gilbert Ruiz, une fille. Mme Mariano Spatafora, un garçon. Mme John M. Wright, un garçon. Mme John Kirchem, une fille.

Mariages. Edward Callin et Mlle Mattie Lynch. Louis George Deitrich et Mlle Annie Markey. Hypolite Jaundot et Mlle Annie Firth. Edward Manuel et Mlle Susie Harris. Joseph John St. John et Mlle Alice Broca. Edward Gissor et Mlle Vera Yharzabal.

Décès. Mlle Henry Spekerl, 78 ans, Maison Bethany. Mlle Perry Halligan, 31 ans, Infirmerie Touro. Adam Haab, 49 ans, Infirmerie Touro. John Davidson, 8 jours, Asile St. Vincent. Lee Fontenot, 17 ans, Hôpital de la Charité. Jennie Pate, 23 ans, Hôpital de la Charité. Mme Nora Vivrett, 47 ans, Infirmerie Touro. Lillian Beltran, 16 ans, Hôpital de la Charité.

Lauréates de la typographie correcte.

Les prix gagnés au festival des pompiers, qui a eu lieu le 13 août aux Fair Grounds, sont comme suit: Premier prix, bague en or, pour les épouses de pompiers, à Mme M. L. Taquino; deuxième prix, \$5.00 de photographies, pour les filles de pompiers, à Mlle Mildred Perrot; troisième prix, \$5.00 de photographies pour dames et jeunes filles, à Mlle Lulu Radost, 2130 rue Bourgoigne; quatrième prix, (spécial) \$5.00 de photographies, décerné à Mlle Julia Saur, 540 rue Magazine, pour les recherches d'erreurs typographiques.

Dattes Emondées Recouvertes de Chocolat

BONBONS 30c la Boite Le plaisir dans chaque boîte

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

F. LAUDUMIEY, Président et Gérant. R. ADER, Vice-Président. EMILE ADER, Secrétaire.

F. LAUDUMIEY & CO Ltd



Entrepreneurs de Pompes Funèbres et Embaumeurs 1108-1112 RUE NORD REMARKS. PHONE KENLOCK 408

TOITURES

Proches, plâtres, etc. en caoutchouc. Toitures en métal galvanisé. Fourneaux et poêles à huile. E. V. REDMOND & SON, 314-316-318-320 rue Chartres. Phone Main 4664 1087.

F. A. BRUNET

HOMOLOGER, BIJOUTIER, JOAILLER 313 RUE ROYALE Phone Main 4300

H. M. SONIAT

L'Electricien est maintenant établi en permanence avec la

MINO Electrical Co.

Cet établissement est entièrement équipé pour s'occuper de toutes réparations électriques et l'ouvrage est soigneusement garanti de qualité supérieure.

VAPEURS

LIGNE FRANÇAISE

NEW YORK PORTAUX-PARIS

F. M. McKEOUGH

Fabricant de ROULEAUX D'IMPRIMERIE

511 rue Natchez Nouvelle-Orléans

Il y a Pureté dans Chaque Goutte

Du Célèbre Cosmétique L'HUILE D'OLIVE "ITALIAN BEAUTY"

Pure et Parfaite. IMPORTATION DIRECTE

Les Cosmétiques vantés dans les annonces ne sont à vrai dire que des remplacements de l'huile d'olive pure — mais l'huile d'olive n'aura jamais d'égal pour améliorer le teint.

L'HUILE D'OLIVE ITALIAN BEAUTY EN VENTE PARTOUT.

Consulat Général de France

322 BOURBON STREET. (Ouvert de 9 heures à 3 heures, Samedi de 9 heures à Midi.)

Le Gérant du Consulat Général à l'honneur de porter à la connaissance des personnes dont les noms suivent qu'ayant d'importantes communications à leur faire, il leur serait reconnaissant de se présenter en personne au Consulat Général, ou de lui envoyer leur adresse par la poste:

- Bernet, E. P. Descombes, Michel. Dusolier, Yves Marie Henri. Philippe, Louis. Poutin, Alexis Eugène. Rous, Jacques Narcisse Livoire. Rouveyrol, Eugène Honoré. Thiollier, Claude Antoine. Vernot, Henri Jean. Wirth, Roger Georges Maurice.

Crème à la Glace "Jersey" DE HARRIS

"La Crème de Qualité" Charlotte Russe glacée; Pâtisserie Française et glacée une spécialité.

LIVRAISON IMMEDIATE TELEPHONE, Jackson 1080-1081

Le Temps BULLETIN METEOROLOGIQUE OFFICIEL

Observations prises samedi à 3 heures du soir. DIMANCHE, 3 septembre, 1916.

Prediction pour la Nouvelle-Orléans et les environs: — Temps couvert, vents variables. Pour la Louisiane: — Temps généralement beau dimanche et lundi.

Table with 2 columns: Heure and Température. Rows for 7 a.m., 9 a.m., 11 a.m., 1 p.m., 3 p.m., 5 p.m.

Le tableau suivant donne le temps pour la journée du 2 septembre, à la Nouvelle-Orléans:

Table with 3 columns: Heure, Temp. Vent, Pluie. Rows for 7 a.m., 9 a.m., 11 a.m., 1 p.m., 3 p.m., 5 p.m.

Maison Blanche LE PLUS GRAND MAGASIN DU SUD.

29c Vous procurera le choix d'un Des 1200 tableaux Echantillons

Quo nous avons, heureusement, acquis La collection comprend des sujets convenables pour vestibules, chambres à coucher, salles à manger, bibliothèques, fumoirs — enfin, pour toutes les chambres dans la maison.

La collection comprend des sujets convenables pour vestibules, chambres à coucher, salles à manger, bibliothèques, fumoirs — enfin, pour toutes les chambres dans la maison.

La collection comprend des sujets convenables pour vestibules, chambres à coucher, salles à manger, bibliothèques, fumoirs — enfin, pour toutes les chambres dans la maison.

La collection comprend des sujets convenables pour vestibules, chambres à coucher, salles à manger, bibliothèques, fumoirs — enfin, pour toutes les chambres dans la maison.

La collection comprend des sujets convenables pour vestibules, chambres à coucher, salles à manger, bibliothèques, fumoirs — enfin, pour toutes les chambres dans la maison.

La collection comprend des sujets convenables pour vestibules, chambres à coucher, salles à manger, bibliothèques, fumoirs — enfin, pour toutes les chambres dans la maison.

Toutes nos importations Françaises et Anglaises en Médicaments & Spécialités

Portant notre timbre de garantie bien En exigeant cette Marque ou sera sûr d'obtenir le produit original

E. FOUGERA & Co., Inc. (Maison fondée en 1816, 90 BEEBEAN STREET, NEW-YORK

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

ESTATE R. G. HOLZER

317 ET 329 RUE BOURGOGNE NOUVELLE-ORLEANS, LNE

Garage "Holzer" portatif à l'épreuve de la Rouille, et Bâtisse Abri

FABRICANTS DE PORTES, FENETRES ET PERSIENNES INCOMBUSTIBLES

Tôles en fer français, frites, en forme "V", guttières, Tuyaux, Corniches, Châssis-vitrés, plafonds en acier, Couronnes et "Finals" de fenêtres. Garde-toux et vitres d'automobiles. Réparations de Radiateurs, etc. Réparations de toitures en ardoises.

AGENTS POUR LES "NEPONSET PRODUCTS" DE BIRD & SON, L.T. DES S. S. WALL BOARY

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

FEUILLETON DE L'ABELLE DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

Oiseaux de France

Grand Roman Inédit Par PAUL SEGONDAC

El, restée sur la parole de la veille: — Je t'ai laissé le temps de préparer la défense, et voici les juges.

Elle montrait ceux qui l'accompagnaient. — Tous te connaissent, tous t'ont vu à l'œuvre, et te te prévient que tu auras de la peine à te blanchir devant eux, mais tu as le droit de te choisir un défenseur...

Il haussa les épaules. — C'est de la comédie; je veux être jugé sérieusement: Faites venir les mandataires et qu'on me conduise devant les vrais juges.

— Les vrais juges, c'est nous, répondit Noëlet, et vous n'en aurez pas d'autres que nous, monsieur Gérard.

— C'est donc vous qui faites la loi? — C'est nous. On vous l'a dit hier: "Ruisdal est libre..."

devenu français; je veux être jugé selon les lois françaises... Noëlet secoua la tête: — Vous n'y êtes pas, monsieur Gérard! Vous connaissez mal ceux que vous avez servis contre nous, ils n'ont cédé qu'en se réservant de discuter encore... Nous ne sommes plus Allemands, mais nous ne sommes pas encore Français. La question de rectification de frontière va être soumise à un tribunal arbitral qui prononcera souverainement.

Gérard se souvint: c'était exactement ce que Garadel lui avait annoncé... — Très bien! fit-il, sautant sur cette branche d'espoir. Il faudra attendre pour me juger que le tribunal arbitral ait prononcé...

Mais, de nouveau, Noëlet secoua la tête: — Non pas! vous vous trompez encore... Nous sommes libres, monsieur Gérard, nous sommes nos maîtres; jusqu'au prononcé du jugement en question, nous ne relevons que de nous-mêmes, et c'est nous je le répète, qui allons vous juger...

— Là-dessus, il s'assit devant la table du salon. — En ma qualité de maire de Ruisdal, je prends la présidence du tribunal.

Et sur un mouvement de l'accusé: — Oui, c'est moi qui ai été désigné pour remplacer mon père à la mairie.

et vous avez compris, n'est-ce pas? C'est 1870 que je représente ici, ce sont nos morts qui vont vous demander compte de votre conduite.

Puis, ayant appelé autour de lui les douze conseillers déjà désignés, comme le maire, il donna la parole à la Louve pour l'exposé de l'accusation.

Ce fut court: L'accusé était connu et aussi tout ce qu'il avait fait depuis son enfance, et tout cela pouvait se résumer en quelques mots: — Bourreau de sa mère, traître à la France, assassin de Jean Kerler.

En finissant, la Louve se tourna vers Claude: — A toi. Fais ta preuve du crime... Claude s'avança: il dit ce qu'il avait vu, il montra Gérard dépouillant son oncle après l'avoir tué, et courait achever sa nuit chez Garadel et acheter le silence de l'aubergiste...

Gérard écoutait l'accusation sans l'interrompre; il se contenta de hausser les épaules, un mauvais rire aux lèvres. — Qu'avez-vous à répondre? demanda Noëlet.

— Rien. Claude récitait une leçon, et je vous rappelle qu'un seul témoignage est un témoignage nul.

Noëlet ordonna: — Faites entrer l'autre témoin. Gérard tressaillit, et en voyant entrer l'autre témoin, il se troubla.

C'était Garadel qui entra, un Garadel désemparé, lambeptable, qui dès ses premiers mots, confondait Gérard, recon-

naissait la vérité, le proclamant en se frappant la poitrine, et terminait par ce fait nouveau, ignoré de la Louve et de tous: — Vendu comme M. Gérard à l'Allemagne, j'étais chargé de le surveiller et de le faire arrêter si la Louve parvenait à établir qu'il était l'assassin de Jean Kerler: les Allemands ne voulaient être pour rien dans l'assassinat et ils savaient très bien que M. Gérard était le coupable...

Von Reissberg avait pris ses mesures pour que son espion ne pût pas se dérober à l'engagement qu'il lui avait fait signer...

Ce fut le dernier coup pour Gérard; il essaya de répondre, sa voix s'étrangla, il ne put que balbutier: — Tous... tous... vous êtes tous contre moi... Je n'ai rien à dire, rien.

La cause était entendue; Noëlet consulta ses assesseurs; à l'unanimité, ils votèrent la mort.

Noëlet prononça la sentence, et ajouta: — Le tribunal ordonne que le condamné soit exécuté ce soir, à l'heure et à l'endroit même où tomba sa victime.

Et il termina, comme au Palais de Justice: — L'audience est levée.

Gérard resta seul — seul avec, aux portes, les hommes chargés de le garder.

C'était fini; il n'y avait plus d'illusions à se faire; ce soir même, il serait exécuté sans pitié.

— La partie est perdue, il faut payer... Je n'ai plus qu'un moyen d'échapper à l'exécution qui m'attend, c'est de m'exécuter moi-même...

La Louve parla: — Tes juges ont condamné à mort, mais, avant que tu t'en ailles, nous avons un compte à régler tous deux.

— C'est bien ça, pensa Gérard. Et il demanda: — Quel compte?

— Tu me répondras, tu ne saurais suffire à racheter le mal que tu as fait; elle ne vengera qu'à peine celle de Jean Kerler... L'assassin seul saura expier; le renégat sera parti sans réparer les coups portés à son premier patrie.

— Et puis? fit désespérément Gérard. Que venez-vous me parler de renégat et de patrie, à moi qui ne peux plus rien?

— Tu te trompes; tu peux faire encore quelque chose... Essie de redevenir Français une minute, et écoute bien ce que je vais te dire!

— J'écoute! — Tes Allemands n'ont pas dit leur dernier mot sur Ruisdal; ils ne se sont inclinés que pour se ressaisir demain, ils n'ont accepté le tribunal arbitral qu'avec l'idée de lui faire rendre une sentence qui soit un soufflet pour la France... Je veux moi que ce souff-

let soit pour eux. Je veux que le droit de la France soit hautement et sans retard reconnu et proclamé, et c'est pour m'aider à l'obtenir que tu peux encore quelque chose...

— Quoi? Dites-le moi que puis-je faire? — Tout simplement reconnaître la vérité, à savoir que les Allemands étaient si sûrs du bien-fondé de notre protestation qu'ils firent supprimer celui qui venait ouvrir la campagne...

— Jean Kerler. — Oui, Jean Kerler, ton oncle que tu frappas pour le compte de tes maîtres.

Gérard ouvrit la bouche pour répondre: — C'est faux. Que je sois ou non l'assassin de Jean Kerler. Les Allemands n'y sont pour rien...

Il retint sa protestation. Pourquoi protester? Pourquoi, surtout, défendre ceux qui l'avaient, les premiers, condamné à mort? En vérité, une seule chose comptait pour lui à cette heure: sa vie à sauver.

Il posa la question: — Que m'offrez-vous en échange du témoignage que vous me demandez? — Demande toi-même, répondit la Louve. Que veux-tu?

— Vivre! — Tu grâce... c'est la grâce que tu veux.

— Oui, et pour l'obtenir, je déclarerai tout ce que vous voudrez. (A continuer.)